FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 183 Sub. 8

CINQUIÈME RE… DU CANAD…

Province Québec — District No. 183 — S. District No. 1 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} Ste Marie - Montréal - {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 10

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Oscar Jodoin — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRM… (Specify age when int… INFIRMITÉS (Indiquer l'âge lorsque…	
Dwelling House. Maison habitée.	Family, household or institution. Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre définition.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	If wife, married, widowed, divorced or legally separated. Si femme, mariée, veuve, divorcée ou légalement séparée.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration, if an immigrant. Pour les immigrés, année d'immigration.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, si il y en a.	Employer. Patron.	Employe. Employé.	Working on own account. (See instructions.) Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	State when person is employed by the hour, as "10c. per hour." Si employé par heure, dire "10c. l'heure."	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines employé en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. Nombre de semaines employé en 1910 à d'autres emplois que l'emploi principal ou le métier, si il y en a.	Hours per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of work per week at other than chief occupation, if any. Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires (autres que l'emploi principal ou du métier), si il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour. Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure.	Upon life. Sur la vie.	Against accident or sickness. Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in the year. Coût de l'assurance dans l'année courante.	Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Cost of education over 15 years of age at Collège or University. Coût de l'instruction en dehors de l'école pour ceux âgés de plus de 15 ans, au Collège ou à l'Université.	Blind. Aveugle.	Deaf and dumb. Sourd et muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Norton Anelda	111 Visitation	F.	niece	m.	Mars	1886	25	Qué.			Français	Canadien	Cath. R.	aucun	n-g																					
2		" Valérie	" "	F.	niece	c.	Juin	1908	2	Qué.			Français	Canadien	Cath. R.		n-g																					
3	63 74	Laquin Romuald	107 "	m	chef	m	Nov.	1865	45	Qué.			Français	Canadien	Cath. R.	Marchand	10 0 800		ou	non	non																	
4		" Faina	" "	F.	Epouse	m.	Nov.	1871	39	Qué.			Français	Canadien	Cath. R.	aucun	n-g																					
5		" Elzear	" "	m	fils	c	Janv.	1891	20	Qué.			Français	Canadien	Cath. R.	Commis	10-6-8 00	Mon	ou	non	Magasin	52		60		300											
6		" Damien	" "	m	fils	c	Juillet	1893	17	Qué.			Français	Canadien	Cath. R.	Appr. Charron	1-8-21	non	ou	non	Boutique	52		60		260											
7		" Romuald	" "	m	fils	c	Fév.	1898	13	Qué.			Français	Canadien	Cath. R.	aucun	n-g																	10	ou	ou	Fr.		
8		" Hyodore	" "	m	fils	c	Déc.	1898	12	Qué.			Français	Canadien	Cath. R.	aucun	n-g																	10	ou	ou	Fr.		
9		" Rina	" "	F.	fille	c	Mars	1904	7	Qué.			Français	Canadien	Cath. R.		n-g																	10	ou	ou	Fr.		
10		" Rose Anna	" "	F.	fille	c	Déc.	1906	4	Qué.			Français	Canadien	Cath. R.		n-g																					
11		" Noela	" "	F.	fille	c	Déc.	1909	1	Qué.			Français	Canadien	Cath. R.		n-g																					
12	64 75	Vezer Adolphe	105 "	m.	Chef.	m.	Mars	1856	55	Qué.			Français	Canadien	Cath. R.	Tanneur	11	non	ou	non	Boutique	52		60		676			2.000	5000	22.00		ou	ou	Fra.		
13		" Adelina	" "	F.	Epouse	m	Mars	1859	52	Qué.			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun	n-g																		ou	ou	Fra.		
14		" Oneida	" "	F.	fille	c	Juin	1883	28	Qué.			Français	Canadien	Cath. R.	Commis	10-6-800	non	ou	non	Magasin Gén	52		60		416							ou	ou	Fra.		
15		" Florida	" "	F.	fille	c	Sept.	1888	22	Qué.			Français	Canadien	Cath. R.	Comptable	10-7-15	non	ou	non	Bureau	52		48		446							ou	ou	Fra.		
16	65 76	Normandin Hubert	29 "	m	Chef	m	Mars	1856	55	Qué.			Français	Canadien	Cath. R.	Boucher	10 0 1.8	ou	ou	non										2.000	5000	36.00		ou	ou	Fra.		
17		" Mathilda	" "	F.	Epouse	m.	Sept.	1860	50	Qué.			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun	n-g																		ou	ou	Fr.		
18		" Omer	" "	m.	fils	c.	Mars	1889	22	Qué.			Français	Canadien	Cath. R.	Moulurier	12 6	Mon	ou	non	Meunier	52		60		520			1.000	4000	15.00		ou	ou	Fra.		
19		" Oscar	" "	m.	fils	c.	Nov.	1890	20	Qué.			Français	Canadien	Cath. R.	Moulurier	10 6 8.5	Mon	ou	non	Meunier	52		60		520							ou	ou	Fra.		
20		" Eugène	" "	m.	fils	c.	Juin	1892	18	Qué.			Français	Canadien	Cath. R.	Meunier	10 6 8.5	Mon	ou	non	Meunier	52		60		520							ou	ou	Fra.		
21		" Raoul	" "	m.	fils	c.	Mars	1896	15	Qué.			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun	n-g																	10	ou	ou	Fra.		
22		" Alice	" "	F.	fille	c	Août	1891	19	Qué.			Français	Canadien	Cath. R.	aucun	n-g																		ou	ou	Fra.		
23		Fourcaud Marie	" "	V.	Soeur	v.	Mai	1865	46	Qué.			Français	Canadien	Cath. R.	aucun	n-g																		ou	ou	Fr.		
24	66 77	Frechette Edouard	21 "	m	Chef	m	Oct.	1864	46	Qué.			Français	Canadien	Cath. R.	Charpentier	11 6 2.7	Mon	ou	non	Manufacture	52		60		780			1.000	5000	17.00		ou	ou	Fra.		
25		" Louise	" "	F.	Epouse	m	Fév.	1865	46	Qué.			Français	Canadien	Cath. R.	aucun	n-g																		ou	ou	Fr.		
26		" Marie Louise	" "	F.	fille	c	Oct.	1888	22	Qué.			Français	Canadien	Cath. R.	Opér. machine	7 6 9.0	Mon	ou	non	Mag. Tricotage	52		60		312			240	835	8.00		ou	ou	Fr.		
27		" Omer	" "	m	fils	c	Fév.	1895	16	Qué.			Français	Canadien	Cath. R.	Fab. Parapluie	7 6 9.5	Mon	ou	non	Manuf	52		60		156			120	16	2.60		ou	ou	Fr.		
28		" Lucie	" "	m	fils	c	Août	1896	14	Qué.			Français	Canadien	Cath. R.	aucun	n-g													120	14	2.60	10	ou	ou	Fr.		
29	67 78	Adam Wilhelm	19 "	m	Chef	m	Août	1865	45	Ecosse	1876		Ecossais	Ecossais	Presbytérien	Plâtrier	10 6 3.6	Mon	ou	non	Mais. Mme	52		60		1000			2.000	5000	30.00		ou	ou	Ar. & F.		
30		" Jane	" "	F.	Epouse	m	Janv.	1866	45	Irlande	1876		Irlandaise	Irlandaise	Epis. Ang.	Couture	n-g																		ou	ou	Ar. & F.		
31		" Ed. Gordon	" "	m.	fils	c	Janv.	1889	22	Qué.			Ecossais	Canadien	Cath. R.	Clerk	11 7 2.5	Mon	ou	non	Ry. Office	52		60		500							ou	ou	Ar. & F.		
32		" Wilhelmine	" "	m.	fils	c	Déc.	1890	20	Qués.			Ecossais	Canadien	Cath. R.	Appr. Charron	1-8-91	Mon	ou	non	Atelier	52		60		260							ou	ou	Ar. & F.		
33		" Myrtle	" "	F.	fille	c	Juin	1894	16	Qué.			Ecossais	Canadien	Cath. R.	aucun	n-g																		ou	ou	Ar. & F.		
34		" Gwennie	" "	F.	fille	c	Nov.	1896	14	Qué.			Ecossais	Canadien	Cath. R.	aucun	n-g																	10	ou	ou	Ar. & F.		
35		" Robert	" "	m	fils	c	Déc	1908	2	Qué.			Ecossais	Canadien	Cath. R.		n-g																				Ar. & F.		
36		" Lathlean	" "	F.	fille	c	Fév.	1910	1	Qué.			Ecossaise	Canadien	Cath. R.		n-g																				Ar. & F.		
37	68 79	Burns Joseph	15 "	m.	Chef	m	Mai	1856	55	Irlande	1886		Irlandais	Irlandais	Cath. R.	Emgénieur	6 5 9.3	Mon	ou	non	Stationary	52		60		1000			1.000	5000	19.00		ou	ou	Ar. & F.		
38		" Mary	" "	F.	Epouse	m	Mars	1866	45	Irlande	1886		Irlandaise	Irlandais	Cath. R.	aucun	n-g																		ou	non	Ar. & F.		
39		" Theresa	" "	F.	fille	c	Juillet	1885	25	Angleterre	1886		Irlandaise	Anglais	Cath. R.	operateur	7 6 9.0	Mon	ou	non	Telephone	52		60		520							ou	ou	Ar. & F.		
40		" Evelyn	" "	F.	fille	c	Mai	1888	22	Angleterre	1886		Irlandaise	Anglais	Cath. R.	"	11 6 7.0	Mon	ou	non	Telephone	52		60		420							ou	ou	Ar. & F.		
41		" Arthur	" "	m	fils	c	Sept.	1891	19	Qué.			Irlandais	Canadien	Cath. R.	Chauffeur	11 5 3.5	Mon	ou	non	Hôtel	52		60		892							ou	ou	Ar. & F.		
42		" Robert	" "	m	fils	c	Sept.	1893	17	Qué.			Irlandais	Canadien	Cath. R.	Stenographe	11 6 2.1	Mon	ou	non	C.P.R.	52		60		416							ou	ou	Ar. & F.		
43		" Wellman	" "	m	fils	c	Fév.	1896	15	Qué.			Irlandais	Canadien	Cath. R.	Assistant	10 6 1.5	Mon	ou	non	Shipping Off	52		48		312							ou	ou	Ar. & F.		
44	69 80	Brosseau Joseph	13 "	m.	Chef	m	Oct.	1858	52	Qué.			Français	Canadien	Cath. R.	Mécanicien	1 6 6.2	Mon	ou	non	Electricien	52		60		1000			1.000	5000	21.00		ou	ou	Fra.		
45		" Malvina	" "	F.	Epouse	m	Oct.	1864	43	Qué.			Français	Canadien	Cath. R.	Couture	n-g																	110.	40	5.20		ou	ou	F.		
46		" Alice	" "	F.	fille	c	Déc.	1894	16	Qué.			Français	Canadien	Cath. R.	aucune	n-g																	50.	16	2.60		ou	ou	F.		
47		" Charles	" "	m	fils	c	Déc.	1897	13	Qué.			Français	Canadien	Cath. R.	aucune	n-g																	50.	8	2.60	10	ou	ou	F.		
48	70 81	Julien Moise	17 "	m	Chef	m	Nov.	1851	59	Qué.			Français	Canadien	Cath. R.	Boucher	10 6 1.8	Mon	ou	non	Etal	52		60		936			2.000	5000	40.		ou	ou	Fra.		
49		" Sophie	" "	F.	Epouse	m.	Janv.	1859	52	Qué.			Français	Canadien	Cath. R.	aucun	n-g													275.	55	13.00		ou	ou	Fra.		
50		" Marie	" "	m.	fils	c.	Avril	1879	32	Qué.			Français	Canadien	Cath. R.	Comm.	7 6 9.5	Mon	ou	non	Manuf	52		60		780							ou	ou	Fra.		